

YEARS: 1950, 1962,
1974, 1986, 1998, 2010

年份：民國三十九年、
五十二年、六十二年、
七十五年、八十七年、
九十九年



TIGER 虎

» Continued from page 9 / 接第九頁

Brave, competitive and unpredictable, tigers typically live a roller coaster life in the fast lane. Yet curiously, despite 2010 being the Year of the Tiger, you will struggle to find any momentum in your life. Expect little progress this year with regards to health, money or love.

With their boundless energy, tigers are known to leap from job to job. Tigers who can tame this impulse in 2010 will reap the rewards. That's because we are entering the Year of the Metal Tiger, which is best visualized as a tiger wearing armor, so tigers can expect to feel constrained all year. But it may be wise to ignore that feeling to jump to something new — instead stick with what you have until the year is out.

(JOHN PHILLIPS, STAFF WRITER)

勇敢、好勝又難以捉摸的肖虎者，生活常像坐雲霄飛車一樣刺激。奇怪的是，儘管二〇一〇年是虎年，你卻得費很大的勁兒才能找到一點生活的動力。今年在健康、財富或愛情方面都沒有太大的進展。

肖虎者有無窮的精力，因此常換工作。今年能克服這種衝動的人，將得到很好的報酬。這是因為今年是金虎年，其最典型的形象就是穿戴盔甲的老虎，因此肖虎者一整年都會感覺受到束縛。不過，克制想嘗試新鮮事的衝動或許才是明智之舉——今年凡事宜守成。

(翻譯：袁星慶)

» To be continued tomorrow...
明日待續...